Uniform Complaint Procedures (UCP)
Annual Notice for 2020-2021

Redlands Unified School District

The Redlands Unified School District annually notifies its students, their parents/guardians, its employees, district advisory committees, school advisory committees, appropriate private school officials, and other interested parties of the Uniform Complaint Procedures (UCP) process.

The *Redlands Unified School District* is primarily responsible for compliance with federal and state laws and regulations, including those related to unlawful discrimination, harassment, intimidation or bullying against any protected group, and all programs and activities that are subject to the UCP such as:

• Accommodations for Pregnant and Parenting Pupils	• Adult Education	• After School Education and Safety
• Career Technical Education	• Child Care and Development	• Compensatory Education
• Consolidated Application	• Education of Pupils in Foster Care, Pupils who are Homeless, former Juvenile Court Pupils now enrolled in a school district and Children of Military Families	• Every Student Succeeds Act
• Local Control and Accountability Plans (LCAP)	• Physical Education Instructional Minutes	• Pupil Fees
• Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil	• Regional Occupational Centers and Programs	• School Plans for Student Achievement
• School Safety Plans	• School Site Councils	• State Preschool

Pupil Fees

A pupil enrolled in a school in our district shall not be required to pay a pupil fee for participation in an educational activity. A pupil fee includes, but is not limited to, all of the following:

A fee charged to a pupil as a condition for registering for school or classes, or as a condition for participation in a class or an extracurricular activity, regardless of whether the class or activity is elective or compulsory, or is for credit.

A security deposit, or other payment, that a pupil is required to make to obtain a lock, locker, book, class apparatus, musical instrument, clothes, or other materials or equipment.

A purchase that a pupil is required to make to obtain materials, supplies, equipment, or clothes associated with an educational activity.

A pupil fee complaint shall be filed no later than one year from the date the alleged violation occurred. A pupil fees complaint may be filed with the principal of a school or our superintendent or his or her designee. A pupil fees and/or an LCAP complaint may be filed anonymously, however, the complainant must provide evidence or information leading to evidence to support the complaint.

Additional Information

We shall post a standardized notice of the educational rights of pupils in foster care, pupils who are homeless, former juvenile court pupils now enrolled in a school district, and pupils in military families as specified in *Education Code* Sections 48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, and 51225.2. This notice shall include complaint process information, as applicable.

We shall post a notice to identify appropriate subjects of state preschool health and safety issues in each California state preschool program classroom in each school notifying parents, guardians, pupils, and teachers of (1) the health and safety requirements under Title 5 of the *California Code of Regulations* that apply to California state preschool programs pursuant to *HSC* section 1596.7925 and (2) where to get a form for a state preschool health and safety issues complaint.

Contact Information

The staff member, position, or unit responsible to receive UCP complaints in our agency is:

Assistant Superintendent, Educational Services Division
20 W. Lugonia Avenue, Redlands, CA 92373
(909) 307-5300, ext. 20302
Kenneth_wagner@rusd.us

Complaints will be investigated and a written report with a Decision will be sent to the complainant within sixty (60) days from the receipt of the complaint. This time period may be extended by written agreement of the complainant. The person responsible for investigating the complaint shall conduct and complete the investigation in accordance with our UCP policies and procedures.

The complainant has a right to appeal our Decision of complaints regarding specific programs and activities subject to the UCP, pupil fees and the LCAP to CDE by filing a written appeal within 15 days of receiving our Decision. The appeal must be accompanied by a copy of the originally-filed complaint and a copy of our Decision.

We advise any complainant of civil law remedies, including, but not limited to, injunctions, restraining orders, or other remedies or orders that may be available under state or federal discrimination, harassment, intimidation or bullying laws, if applicable.

Copies of our Uniform Complaint Procedures process shall be available free of charge.

Aviso anual sobre los Procedimientos Uniformes para Quejas 2020 – 2021

Distrito Escolar Unificado de Redlands

El Distrito Escolar Unificado de Redlands notifica anualmente a sus estudiantes, empleados, padres o tutores de sus estudiantes, comité asesor del distrito, comités asesores de las escuelas, funcionarios de escuelas privadas pertinentes y otras partes interesadas de los Procedimientos Uniformes para Quejas (Uniform Complaint Procedures, UCP).

El Distrito Escolar Unificado de Redlands tiene la responsabilidad principal de acatar las leyes y normas estatales y federales, incluyendo las relacionadas con la discriminación, acoso, intimidación y hostigamiento en contra de cualquier grupo protegido, así como todos los programas y actividades que están sujetos a los UCP. Los programas y actividades sujetos a los UCP en que El Distrito Escolar Unificado de Redlands implementa son:

• Adaptaciones para alumnas embarazadas y alumnas(os) que son madres o padres	• Educación para adultos	• Educación y seguridad extraescolares
• Educación técnica o vocacional (federal)	• Cuidado y desarrollo infantil	• Educación compensatoria
• Solicitud consolidada	• Educación de alumnos bajo cuidado adoptivo temporal, alumnos sin hogar, alumnos que estuvieron en escuelas de un tribunal juvenil y que actualmente están inscritos en un distrito escolar y alumnos de familias militares	• Ley Cada Estudiante Triunfa
• Planes de Rendición de Cuentas de Control Local (LCAP)	• Minutos de enseñanza de educación física	• Cuotas de estudiantes
• Adaptaciones razonables para alumnas lactantes	• Centros y programas ocupacionales regionales	• Planes escolares para el logro de los estudiantes
• Planes de seguridad escolar	• Consejos escolares	• Educación preescolar estatal

Cuotas de estudiantes

Los alumnos inscritos en una escuela pública no estarán obligados a pagar cuotas de estudiantes para participar en una actividad educativa. Las cuotas de estudiantes incluyen, pero no se limitan, a las siguientes:

Cuotas que se cobran a los estudiantes como condición para inscribirse en la escuela o en clases, o como condición para su participación en una clase o actividad extracurricular, independientemente de si la clase o actividad es electiva u obligatoria o es para obtener créditos académicos.

Depósitos de garantía u otro tipo de pago que el estudiante está obligado a hacer para obtener un candado, casillero, libro, aparato para clases, instrumento musical, ropa u otros materiales o equipos.

Compras que el estudiante está obligado a hacer para obtener materiales, suministros, ropa o equipo asociado con una actividad educativa.

Las quejas relacionadas con las cuotas de estudiantes no se deberán presentar más de un año después de la fecha en que ocurrió la supuesta violación.

Las quejas relacionadas con las cuotas de estudiantes pueden presentarse ante el director de una escuela o nuestro superintendente o su designado. Las quejas relacionadas con las cuotas de estudiantes o un LCAP pueden presentarse de manera anónima si el denunciante proporciona pruebas o información que sustenten la queja.

Información adicional

Colocaremos un anuncio estandarizado que contenga los derechos educativos de los alumnos bajo cuidado adoptivo temporal, alumnos sin hogar y alumnos que estuvieron en escuelas de un tribunal juvenil y que actualmente están inscritos en un distrito escolar, como lo especifican las secciones 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1 y 51225.2 del Código de Educación (Education Code, EC). Este anuncio deberá incluir información acerca del proceso de quejas, según corresponda.

Colocaremos un anuncio para identificar temas apropiados de cuestiones de salud y seguridad en las escuelas preescolares estatales en cada aula del programa preescolar estatal de California en cada escuela notificando a los padres, tutores, alumnos y maestros de (1) los requisitos de salud y seguridad bajo el título 5 de Código de Regulaciones de California (conocido en inglés como California Code of Regulations) que se aplican a los programas preescolares estatales de California de conformidad con la sección 1596.7925 del HSC (siglas en inglés del Código de Salud y Seguridad) y (2) dónde obtener un formulario para presentar una queja de salud y seguridad en las escuelas preescolares estatales.

Información de contacto

El miembro del personal, puesto o unidad encargado de recibir las quejas relacionadas con los UCP en nuestra agencia es: *Assistant Superintendent, Educational Services Division; 20 W. Lugonia Avenue, Redlands, CA 92373; (909) 307-5300, ext. 20302; Kenneth_wagner@rusd.us*

Las quejas se investigarán y se enviará un informe por escrito al denunciante dentro de un plazo de sesenta (60) días a partir de la fecha en que se recibió la queja. Este plazo se podría ampliar por acuerdo escrito del denunciante. La persona encargada de la investigación de la queja realizará y completará la investigación de conformidad con nuestras políticas y procedimientos para los UCP.

El denunciante tiene derecho a apelar nuestra decisión acerca de las quejas concernientes a actividades y programas específicos sujetos a los UCP, cuotas de estudiantes y el LCAP ante el Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE) presentando una apelación por escrito dentro de un plazo de 15 días a partir de la fecha de recepción de nuestra decisión. La apelación debe incluir una copia de la queja presentada originalmente y una copia de nuestra decisión.

Se informa al denunciante que existen recursos de derecho civil, incluyendo, entre otros, órdenes judiciales y órdenes de protección u otros recursos u órdenes que podrían estar disponibles bajo las leyes estatales y federales contra la discriminación, acoso, intimidación y hostigamiento, si corresponde.

Copias de nuestro proceso para los Procedimientos Uniformes para Quejas están disponibles sin cargo alguno.